



Kingdom of Saudi Arabia
Saudi Food & Drug Authority

**الدليل الإرشادي لطريقة
عرض ورقة البيانات الفنية
How to display Technical
Data Sheet (TDS)**

مقدمة Introduction

What is a technical data sheet (TDS)?

It is a document requested from the company or factory for the purpose of clarifying the following information and data:

1. The purpose of the use of the product.
2. Target group.
3. Recommended doses.
4. The quantity of additives to be expressed in mg/kg approved metric units in accordance with the technical regulations of SFDA.FD 2500 "Foodstuffs permitted."
5. The amount of ingredients (vitamins, minerals, extracts, caffeine, taurine and other ingredients) if found in mg metric unit for the scheduled daily share.
6. Warnings for ingredients.

ماهي ورقة البيانات الفنية؟

عبارة عن مستند يطلب من الشركة أو المصنع بغرض توضيح المعلومات والبيانات التالية:

1. الغرض من استخدام المنتج.
2. الفئة المستهدفة.
3. الجرعات الموصى بها.
4. كمية المواد المضافة بحيث يعبر عنها بالوحدات المترية المعتمدة mg/kg وفق اللائحة الفنية SFDA.FD 2500 "المواد المضافة المسموح باستخدامها في المواد الغذائية."
5. كمية المكونات (الفيتامينات والمعادن والمستخلصات والكافيين والتاورين وغيرها من المكونات) إن وجدت بالوحدة المترية mg للحصة اليومية المقررة. وفق اللوائح الخاصة بالمنتج.
6. التحذيرات الخاصة بالمكونات.

الوحدات المترية Metric Units

الوحدات المترية المعتمدة لعرض مكونات المنتج الغذائية.
Approved metric units to display food product ingredients

مليجرام أو مايكرو جرام / اليوم	الفيتامينات والمعادن
مليجرام / كيلو جرام	المواد المضافة
مليجرام / 100 مل أو مليجرام / 100 جرام	الكافيين
	التاورين
	جلوكورونولاكتون
	أنيستول
مليجرام أو مايكرو جرام / اليوم	المكونات الأخرى
مليجرام أو مايكرو جرام / الحصة	(أعشاب/مستخلصات أعشاب/إنزيمات/ بروبايتوك/ أحماض أمينية)

Vitamins & Minerals	Mg/kg or µg /day
Food Additives	Mg/kg
Caffeine	Mg/100 ml or mg/100 gm
Taurine	
Glucuronolactone	
Inositol	
Other ingredients (herbs/herbal extracts/enzymes/probiotic/Amino Acids)	Mg/kg or µg /day
	Mg/ Serve or µg /Serve

طريقة العرض How to Display

طريقة عرض المكونات في ورقة البيانات الفنية.

How to display ingredients in technical data sheet

When presenting the content of the technical datasheet, all the active and ineffective ingredients of the product should be included orderly in two separate tables

عند عرض محتوى ورقة البيانات الفنية يجب الأخذ في الاعتبار أن تتضمن جميع مكونات المنتج الفعالة والغير فعالة بالترتيب في جدولين منفصلين

How to display Food Additive

According to Technical Regulation
SFDA.FD Additives Permitted for Use
in Food Stuffs

طريقة عرض المواد المضافة

وفق اللائحة الفنية SFDA.FD 2500
المواد المضافة المسموح باستخدامها في
المواد الغذائية

الرقم الدولي للمادة المضافة Food Additive .INS No	الاسم العلمي للمادة المضافة Food Additive Scientific Name	وظيفة المادة المضافة Food Additive Function	كمية المادة المضافة في كيلوجرام من المادة الغذائية Quantity in kg of food product (mg/kg)
--	--	---	--

How to display Vitamins and

Minerals:

According to Technical Regulation
SFDA.FD 55 Food Supplements

طريقة عرض الفيتامينات و المعادن:

وفق اللائحة الفنية SFDA.FD 55
المكملات الغذائية

المكون Ingredient	الاسم العلمي للمكون والرمز (إن وجد) Ingredient Scientific Name + Code (If Applicable)	وظيفة المكون Ingredient Function	الكمية في الجرعة اليومية Quantity Per serving (or µg /mg)	الكمية لكل 100 مل أو جم Quantity Per ml or 100 gm
----------------------	--	--	---	---

How to display Vitamins and Minerals:

Herbs/herbal extracts/enzymes/amino acids/vital aid/caffeine/taurine/ancitol..

Etc:

Reference may be needed to technical regulations, and circulars issued by SFDA in connection with the product

طريقة عرض المكونات الأخرى.. مثل أعشاب / مستخلصات الأعشاب / إنزيمات / أحماض أمينية / معونات حيوية / كافيين / تاورين / أنسيتول .. إلخ:
قد يتطلب الرجوع للوائح الفنية الخاصة بالمنتج والتعاميم الصادرة من الهيئة

المكون Ingredient	الاسم العلمي للمكون والرمز (إن وجد) Ingredient Scientific Name + Code (If Applicable)	وظيفة المكون Ingredient Function	الكمية في الجرعة اليومية Quantity Per serving (or µg /mg)	الكمية لكل 100 مل أو جم Quantity Per ml or 100 gm
----------------------	--	--	---	---

In the case of herbs and/or extracts, the method and ratio of extraction and the part of the herb or plant used should be clarified.

في حالة الأعشاب و/أو مستخلصات يجب توضيح طريقة ونسبة الاستخلاص والجزء الذي تم استخدامه من العشبة أو النبتة

How to display amount Numbers:

In order to avoid re-ordering the technical data sheet and to ensure that the product is properly evaluated, the numbers for the quantities of ingredients in the product should be written as follows:

طريقة كتابة ارقام الكميات لتفادي إعادة طلب ورقة البيانات الفنية ولضمان تقييم المنتج بشكل صحيح يجب أن تكتب الأرقام لكميات المكونات في المنتج على النحو التالي:

مائة مليجرام ونصف One hundred and a half milligrams	مليجرام 100.50 mg
مائة ألف و خمسمئة مليجرام One hundred thousand and five hundred milligrams	مليجرام 100,500 mg



Saudi_FDA

www.sfda.gov.sa